

SQR44102**Z Z-Wave Plus™ Receptacle

Receptáculo SQR44102**Z Z-Wave Plus™

Prise SQR44102**Z Z-Wave Plus™

** = color code / código de color / code de couleur : WH (white / blanco / blanc), LA (light almond / marfil / vert amande claire), BK (black / negro / noir)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

- Features
- Wireless Z-Wave Plus technology creates a mesh network for command and control interoperability with other Z-Wave Plus compliant controllers and devices.
 - Tamper resistant on both outlets.
 - In duplex outlets, one outlet is always on and the other outlet is Z-Wave Plus controlled.
 - Supports over-the-air (OTA) upgrade.
 - Z-Wave Plus controlled outlets feature:
 - Manual and remote ON/OFF control of any connected lighting and other electrical connected to a Z-Wave Plus controlled outlet.
 - Programmable delayed OFF time.
 - Three configurable power ON states.
 - Child lockout capability.
 - 3-way (multi-location) application along with Z-Wave Plus wireless remote switch, SQR50101**Z.
 - Measures the total energy usage of the connected loading on both outlets and displays the actual consumption (in W) and the accumulated power used (in kWh) in the user interface of the gateway.

- Características
- La tecnología inalámbrica Z-Wave Plus crea una red de malla para la interoperabilidad de comandos y controles con otros controladores y dispositivos compatibles con Z-Wave Plus.
 - Ambos tomacorrientes a prueba de manipulaciones.
 - En tomacorrientes dobles: un tomacorriente está siempre encendido, y el otro tomacorriente está controlado por Z-Wave Plus.
 - Compatible con actualización inalámbrica (OTA).
 - Características de los tomacorrientes controlados por Z-Wave Plus:
 - Control de encendido/apagado manual y remoto de todas las luminarias y otros dispositivos eléctricos conectados al tomacorriente controlado por Z-Wave Plus.
 - Tiempo de APAGADO retardado programable.
 - Tres estados de ENCENDIDO configurables.
 - Función de bloqueo para niños.
 - Aplicación de 3 vías (múltiples ubicaciones) junto con el interruptor de control remoto inalámbrico Z-Wave Plus, SQR50101**Z.
 - Mide el uso total de energía de la carga conectada en ambas salidas y muestra el consumo real (en W) y la energía acumulada utilizada (en kWh) en la interfaz de usuario de la pasarela.

- NOTA:
- El estado de ENCENDIDO indica el estado inicial del dispositivo cuando está energizado.
 - Apague el dispositivo para actualizarlo.
 - Consulte el manual del usuario de SQR50101**Z para la aplicación de 3 vías (múltiples ubicaciones).
 - Este dispositivo fue diseñado para usarse en actividades de automatización no críticas.

- Caractéristiques
- La technologie sans fil Z-Wave Plus crée un réseau maillé pour assurer l'interopérabilité du commandement et des commandes avec d'autres télécommandes et dispositifs compatibles avec Z-Wave Plus.
 - Les deux prises sont sécurisées.
 - Dans une configuration de prise duplex, une prise est toujours sous tension tandis que l'autre est commandée par Z-Wave Plus.
 - Compatible avec la mise à niveau OTA (over-the-air).
 - Fonctionnalité de sortie commandée par Z-Wave Plus :
 - Commande manuelle et à distance de mise sous/hors tension des éclairages connectés et des équipements électriques branchés sur une prise commandée par Z-Wave Plus.
 - Temporisation OFF différé programmable.
 - Trois états ON configurables.
 - Fonction sécurité enfant.
 - Application à 3 voies (multi-emplacement) avec l'interrupteur télécommandé sans fil Z-Wave Plus, SQR50101**Z.
 - La passerelle mesure l'énergie consommée totale de la charge connectée aux deux prises et l'interface utilisateur affiche la consommation réelle (en W) et l'énergie accumulée (en kWh).
- REMARQUE :
- L'état ON indique le statut initial de l'appareil lorsqu'il est mis sous tension.
 - Mettez l'appareil en position OFF pour effectuer la mise à niveau.
 - Reportez-vous au manuel d'utilisation SQR50101**Z pour l'application à 3 voies (multi emplacement).
 - Cet appareil est destiné à des applications d'automatisation non critiques.

SQR44102**Z Z-Wave Plus Tamper Resistant Receptacle Energy Monitoring Specifications / Especificaciones de monitoreo de energía del receptáculo de seguridad Z-Wave Plus SQR44102**Z / Prise sécurisée SQR44102**Z-Wave Plus – Spécifications de surveillance de l'énergie		
Voltage / Tensión / Tension		125 Vac, 60 Hz / 125 Vca, 60 Hz / 125 V CA, 60 Hz
Regular outlet / Tomacorriente regular / Prise régulière	Current / Corriente / Courant	15 A
Controlled outlet / Tomacorriente controlado / Sortie commandée	Incandescent lights / Luces incandescentes / Voyants à incandescence	1000 W
	LED lights / Luces LED / Voyants DEL	5 A
	Standard Ballast / Balasto estándar / Ballast standard	1200 Va / 1200 Va / 1 200 VA
	Resistive load / Carga resistiva / Charge résistive	15 A
	Motor / Motor / Moteur	1/2 Hp
Operating Temperature / Temperatura de operación / Température de fonctionnement		32–104°F (0–40°C) / De 32 °F a 104 °F (de 0 °C a 40 °C) / 32 à 104 °F (0 à 40 °C)
Supply Connection / Conexión de alimentación / Raccordement à l'alimentation		14 AWG ¹
Wireless Type / Tipo inalámbrico / Type sans fil		Z-Wave Plus (Support S2 and SmartStart) / Z-Wave Plus (admitte S2 y SmartStart) / Z-Wave Plus (prend en charge S2 et SmartStart)
Wireless Frequency / Frecuencia inalámbrica / Fréquence radio		908.40 MHz / 908.42 MHz / 916 MHz

¹ Suitable for at least 194°F (90°C). / Apto para al menos 194°F (90 ° C). / Convient pour au moins 194°F (90 °C).

⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH - Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011 or CSA Z462 or local equivalent. - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. - Use with copper wire only. - Indoor use only. - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO - Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA, NOM-029-STPS-2011 o CSA Z462 o la norma local equivalente. - Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. - Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. - Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. - Use solo con conductores de cobre. - Para uso en interiores solamente. - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE - Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS-2011 ou CSA Z462 ou aux équivalents applicables dans votre region du monde. - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. - Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. - À utiliser avec des fils en cuivre uniquement. - Pour usage à l'intérieur seulement. - Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT		
HAZARD OF HEAT AND FIRE DAMAGE Read all instructions before installation. The manufacturer will not be held responsible for product damage resulting from not following the instructions. - Wet hands are strictly prohibited. - Work strictly according to the rated load. - Do not continue working after self-disassembly of any nature and damage of external forces. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	PELIGRO DE DAÑO POR CALENTAMIENTO E INCENDIO Lea todas las instrucciones antes de la instalación. El fabricante no será responsable por los daños causados al producto por no seguir las instrucciones. - Está estrictamente prohibido tener las manos mojadas. - Trabaje estrictamente de acuerdo con la carga nominal. - No siga trabajando si se produce un desmontaje de cualquier naturaleza, o daño por fuerzas externas. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.	RISQUE DE DOMMAGE CAUSÉ PAR LA CHALEUR ET LE FEU Lisez toutes les instructions avant l'installation. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dégâts causés au produit qui peuvent survenir si ces instructions ne sont pas respectées. - Il est strictement interdit de l'utiliser avec les mains mouillées. - Travaillez en respectant strictement la charge nominale ! - Arrêtez de travailler après une désintégration accidentelle de quelque nature que ce soit et des dommages causés par des forces extérieures. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION		
HAZARD OF UNINTENDED USE This device is intended to be used for non-critical automation activities. It is not intended to support life, safety, or medical equipment. Failure to follow these instructions can result in personal injury or equipment damage.	PELIGRO DE USO NO DESEADO Este dispositivo fue diseñado para usarse en actividades de automatización no críticas. No está diseñado para ser compatible con equipos médicos, de soporte vital o de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o daño al equipo.	RISQUE PROVENANT D'UNE UTILISATION ACCIDENTELLE Cet appareil est destiné à des applications d'automatisation non critiques. Il ne doit pas être utilisé pour des applications vitales ou de sécurité ni pour les équipements médicaux. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entrainer des blessures ou des dommages matériels.

- 

WARNING: This product can expose you to chemicals including Carbon black which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.
- 

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo negro de carbón, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.
- 

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le noir de carbone, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et le Bisphénol A (BPA), reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Wireless Range Conditions

The wireless range is the effective distance of remote control and it will be impacted by the following conditions:

- Each wall or obstacle (e.g., refrigerator, TV, etc.) between the remote or Z-Wave Plus device and the destination device will reduce the wireless range.
- Brick, tile, or concrete walls block more of the wireless signal than walls made of wooden studs and plasterboard (drywall).
- The angle of direction between the remote or Z-Wave Plus device and the destination device will also impact the wireless range; normally, placing the Z-Wave Plus devices face-to-face will get the best wireless range.
- Wall-mounted Z-Wave Plus devices installed in metal junction boxes may suffer a significant loss of range since the metal box blocks a large part of the wireless signal.

Condiciones de alcance inalámbrico

El alcance inalámbrico es la distancia efectiva del control remoto y puede verse afectado por las siguientes condiciones:

- Cada pared u obstáculo (p. ej., el refrigerador, la televisión, entre otros) que se encuentre entre el control remoto o el dispositivo Z-Wave Plus y el dispositivo de destino reducirá el alcance inalámbrico.
- Las paredes de ladrillo, baldosas o concreto bloquean más la señal inalámbrica que las paredes hechas de postes de madera y paneles de yeso (paneles de yeso).
- El ángulo de dirección entre el control remoto o el dispositivo Z-Wave Plus y el dispositivo de destino también afectará el alcance inalámbrico; normalmente, si se colocan los dispositivos Z-Wave Plus uno frente al otro se obtendrá el mejor alcance inalámbrico.
- Los dispositivos Z-Wave Plus montados en la pared e instalados en cajas de conexiones metálicas pueden sufrir una pérdida significativa de alcance, ya que la caja metálica bloquea gran parte de la señal inalámbrica.

Conditions de portée sans fil

La portée sans fil est la distance à laquelle la télécommande peut fonctionner et elle sera affectée par les conditions suivantes :

- Chaque mur ou obstacle (par exemple, réfrigérateur, téléviseur, etc.) entre la télécommande ou l'appareil Z-Wave Plus et l'appareil de destination réduira la portée sans fil.
- Les murs de brique, de carreaux ou de béton bloquent plus de signal sans fil que les murs faits de poteaux en bois et de placoplâtre (cloisons sèches).
- L'angle entre la télécommande ou l'appareil Z-Wave Plus et l'appareil de destination aura également un impact sur la portée sans fil. En principe, on obtient une meilleure portée sans fil en plaçant les appareils Z-Wave Plus face à face.
- Les appareils muraux Z-Wave Plus installés dans des boîtes de jonction en métal peuvent subir une perte importante de portée, car la boîte en métal bloque une grande partie du signal sans fil.

Installation

- Turn the power OFF at circuit breaker or fuse and test that power is off, using a properly rated voltage sensing device, before wiring.
- Wire the device according to the wiring diagram (Figure 1).

NOTE: There is not a wire between the Z-Wave Plus master device and the remote switch in 3-way control using the Z-Wave Plus remote switch SQR50101**Z. Please refer to the SQR50101**Z user manual for the wiring diagram of the remote switch itself.

- Check that all connections are tight and no bare wires exposed.
- Install the device into the standard outlet box using the screws provided.

Instalación

- Desconecte la alimentación en el interruptor automático o fusible y, antes de realizar el cableado, compruebe que la alimentación esté desconectada usando un dispositivo detector de voltaje nominal adecuado.
- Conecte los cables al dispositivo según el diagrama de cableado correspondiente (Figura 1).

NOTA: No hay un cable entre el dispositivo principal Z-Wave Plus y el interruptor de control remoto de 3 vías que utiliza el interruptor de control remoto Z-Wave Plus SQR50101** Z. Consulte el manual del usuario SQR50101**Z para acceder al diagrama de cableado del interruptor de control remoto.

- Verifique que todas las conexiones estén apretadas y no haya cables desnudos expuestos.
- Instale el dispositivo en la caja del tomacorriente estándar usando los tornillos provistos.

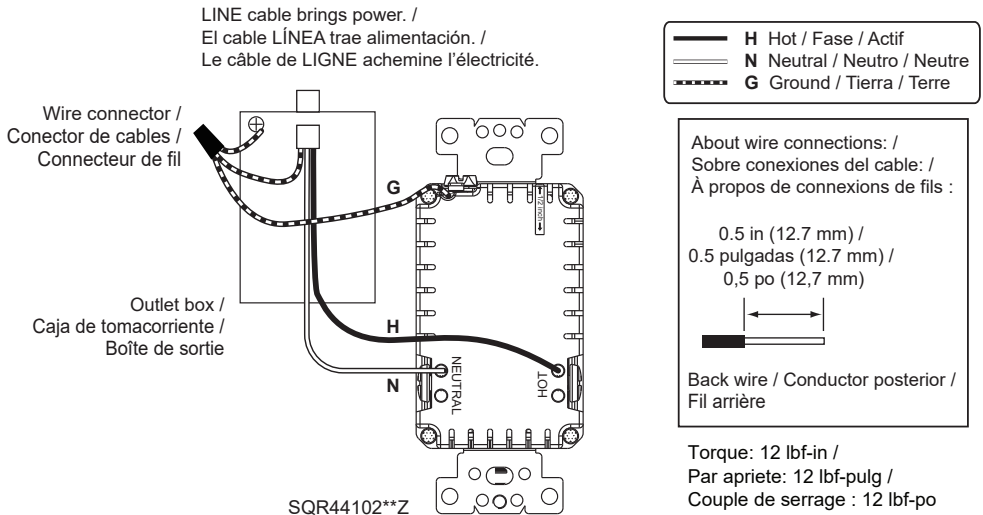
Installation

- Avant de procéder au raccordement, coupez le courant au niveau du disjoncteur ou du fusible et vérifiez que l'alimentation est bien coupée à l'aide d'un dispositif de détection de tension correctement calibré.
- Câblez l'appareil conformément au schéma de câblage (Figure 1).

REMARQUE : Il n'y a pas de fil entre l'appareil maître Z-Wave Plus et l'interrupteur télécommandé dans le cas d'une commande à trois voies utilisant l'interrupteur télécommandé Z-Wave Plus SQR50101**Z. Reportez-vous au manuel d'utilisation SQR50101**Z pour le schéma de câblage de l'interrupteur télécommandé lui-même.

- Vérifiez que tous les raccordements sont bien serrés et qu'aucun fil dénudé n'est à découvert.
- Installez l'appareil dans le boîtier de prise standard à l'aide des vis fournies.

Figure / Figura / Figure 1 : Wiring Diagrams / Diagramas del cableado / Schéma de branchement

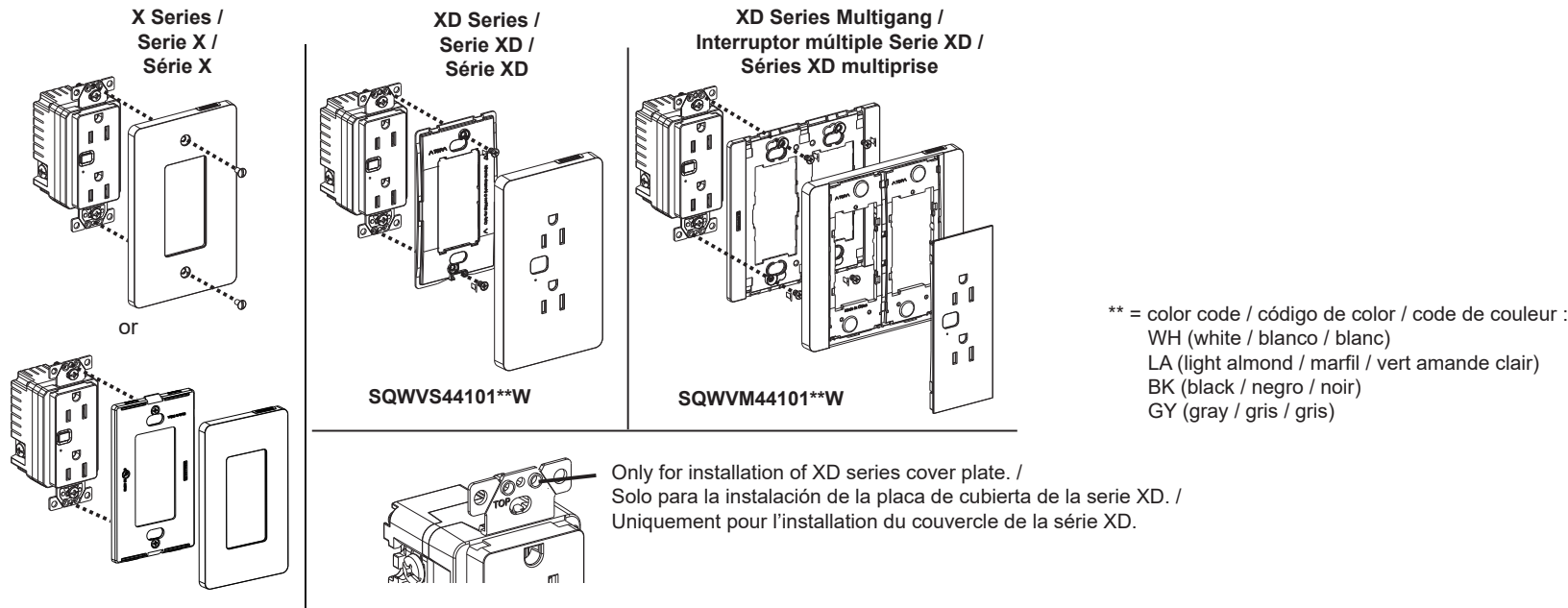


- Install the wall plate (not included) (Figure 2).
- Restore power.

- Instale la placa de pared (no incluida) (Figura 2).
- Restaura la alimentación.

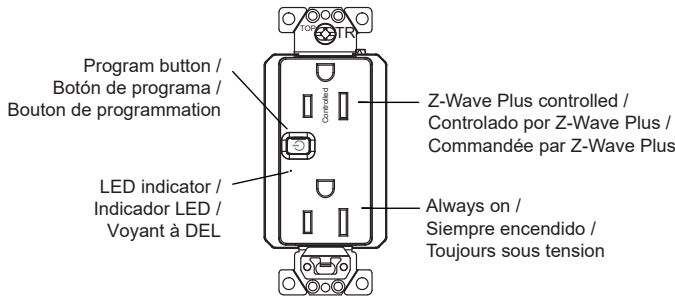
- Installez la plaque murale (non incluse) (Figure 2).
- Rétablissez l'alimentation.

Figure / Figura / Figure 2 : Wall Plates / Placas de pared / Plaques murales



Operation

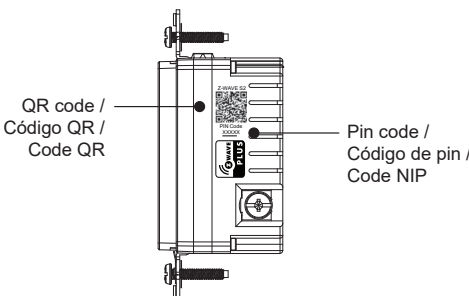
Figure / Figura / Figure 3 : Device Features / Características del producto / Caractéristiques du produit



- Local control (Figure 4): Press the program button; the appliance or device plugged into the Z-Wave Plus controlled outlet will turn on or off.
- Group control the nodes of association group 2 (Figure 4): Press the program button twice within 1s (the interval between two presses is less than 0.5s); the device can turn on/off the other Z-Wave Plus devices in the same association group.

- Control local (Figura 4): Presione el botón de programa; el artefacto o dispositivo enchufado en el tomacorriente controlado por Z-Wave Plus se encenderá o se apagará.
- Control en grupo de los nodos del grupo de asociación 2 (Figura 4): Presione dos veces el botón de programa en el lapso de 1 segundo (el intervalo entre las dos presiones es inferior a medio segundo); el dispositivo puede encender/apagar los otros dispositivos Z-Wave Plus que se encuentran en el mismo grupo de asociación.

Utilisation



- Commande locale (Figure 4) : Appuyez sur le bouton de programmation pour allumer ou éteindre l'équipement ou appareil branché sur la prise commandée par Z-Wave Plus.
- Contrôle de groupe des nœuds du groupe d'association 2 (Figure 4) : Appuyez deux fois sur le bouton de programmation en 1 s (intervalle entre deux pressions inférieur à 0,5 s) pour mettre sous/hors tension les autres équipements Z-Wave Plus du même groupe d'association.

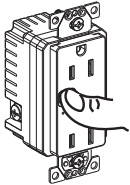
NOTE: Please refer to association setting for nodes group 2 setup. This requires a gateway with advanced features and assumes the device is included in a network.

NOTA: Consulte el ajuste del grupo de nodos 2 en la configuración de asociación. Esto requiere una pasarela con funciones avanzadas y supone que el dispositivo está incluido en una red.

REMARQUE : Pour la configuration des nœuds du groupe 2, veuillez-vous reporter au réglage d'association. Cela nécessite une passerelle avec des caractéristiques avancées et suppose que l'appareil est intégré dans un réseau.

Figure / Figura / Figure 4 : Local and Group Control / Control local y grupo / Contrôle local et de groupe

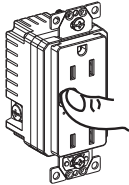
Local Control / Control local / Commande locale



Power on / Alimentación encendida / Sous tension
or / o / ou
Power off / Alimentación apagada / Hors tension

Tap (short press) /
Tocar (presione brevemente) /
Appuyez (légère pression)

Group Control / Control en grupo / Contrôle de groupe



Nodes on / Nodos activados (on) / Nœuds activés
or / o / ou
Nodes off / Nodos desactivados (off) / Nœuds désactivés

Quick click x2, within 1s / interval <0.5s /
Clic rápido dos veces, en 1 s/intervalo <0,5 s /
Cliquez rapidement deux fois en 1 s ou dans un intervalle inférieur à 0,5 s

3. Inclusion to a Z-Wave Plus network:

NOTE: The device supports S2-authenticated and S2-unauthenticated inclusion methods. It is highly recommended to only select S2-authenticated or the highest inclusion method for inclusion, and de-select other methods. This ensures the highest security level during Z-Wave Plus service. During S2-authenticated inclusion, users may be asked to scan the QR code or enter a 5-digit pin code attached on the device.

A. SmartStart inclusion: This feature requires that the gateway has implemented SmartStart. Use the APP of the gateway or the gateway camera to scan the QR code (located on the device or on the enclosed label in the package) before powering on the device. Once the device is powered on, it shall automatically be added to the gateway.

B. Manual inclusion (Figure 5): When the gateway is in adding mode (please refer to the instruction of the Z-Wave Plus gateway for the operations on gateway itself), press the program button 3 times within 1.5s (the interval between each press is less than 0.5s).

NOTE: Please do not power cycle the device during the inclusion process.

3. Inclusión en una red Z-Wave Plus:

NOTA: El dispositivo admite los métodos de inclusión con autenticación S2 y sin autenticación S2. Para la inclusión, se recomienda seleccionar solo con autenticación S2 o el método de inclusión más alto, y deseleccionar los demás métodos. De esta manera, se asegura el nivel de seguridad más elevado durante el servicio de Z-Wave Plus. Durante la inclusión con autenticación S2, es probable que los usuarios deban escanear el código QR o ingresar el código de PIN de 5 dígitos que se encuentra en el dispositivo.

A. Inclusión de SmartStart: La función requiere que la pasarela haya implementado SmartStart. Utilice la aplicación de la pasarela o la cámara de la pasarela para escanear el código QR (ubicado en el dispositivo o en la etiqueta incluida dentro del embalaje) antes de energizar el dispositivo. Cuando el dispositivo esté energizado, automáticamente se agregará a la pasarela.

B. Inclusión manual (Figura 5): Cuando la pasarela esté en modo de adición (consulte las instrucciones de la pasarela Z-Wave Plus para las operaciones en la propia pasarela), presione el botón de programación 3 veces en el lapso de 1,5 segundos (el intervalo entre cada presión es inferior a medio segundo).

NOTA: No reinicie el dispositivo durante el proceso de inclusión.

3. Intégration dans un réseau Z-Wave Plus :

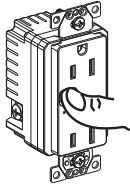
REMARQUE : L'appareil prend en charge les méthodes d'inclusion authentifiées S2 et non authentifiées S2. Pour garantir une sécurité maximale du service Z-Wave Plus, il est fortement recommandé de sélectionner uniquement la méthode d'inclusion authentifiée S2 ou la méthode d'inclusion la plus élevée, et de désélectionner les autres méthodes. Lors de l'inclusion authentifiée S2, il pourra être demandé à l'utilisateur de scanner le code QR ou de saisir un code PIN à 5 chiffres apposé sur l'appareil.

A. Intégration SmartStart : Pour cette fonctionnalité, SmartStart doit être mis en œuvre sur la passerelle. Scannez le code QR (situé sur l'appareil ou sur l'étiquette fournie dans l'emballage) à l'aide de l'application de la passerelle ou de la caméra de la passerelle avant de mettre l'appareil sous tension. Une fois l'appareil mis sous tension, il sera automatiquement ajouté à la passerelle.

B. Inclusion manuelle (Figure 5) : Lorsque la passerelle est en mode ajout (reportez-vous aux instructions de la passerelle Z-Wave Plus pour l'utilisation de la passerelle elle-même), appuyez sur le bouton de programmation 3 fois en 1,5 s (intervalle entre deux pressions inférieur à 0,5 s).

REMARQUE : Ne cyclez jamais l'alimentation de l'appareil pendant le processus d'inclusion.

Figure / Figura / Figure 5 : Join or Leave the Z-Wave Plus Network / Únase o salga de la red Z-Wave Plus / Rejoindre ou quitter le réseau Z-Wave Plus



Quick click x3, within 1.5s / interval <0.5s /
Clic rápido 3 veces en 1,5 s o en un intervalo de tiempo menor a 0,5 s /
Cliquez rapidement trois fois en 1,5 s ou dans un intervalle inférieur à 0,5 s

4. Exclusion from a Z-Wave Plus network (Figure 5): When the gateway is in removing mode (please refer to the instruction of the Z-Wave Plus gateway for the operations on gateway itself), press the program button 3 times within 1.5s (the interval between each press is less than 0.5s).

5. Remote control: After the device is included in a Z-Wave Plus gateway, the gateway can provide control of an individual device, groups of devices and scenes, and offers flexibility in setting up the lighting control network. Please refer to the gateway instructions for details.

6. Reset to factory defaults (Figure 6): Long press the reset button for >20 seconds until the blue LED blinks five times within one second.

4. Exclusión de una red Z-Wave Plus (Figura 5): Cuando la pasarela esté en modo extracción (consulte las instrucciones de la pasarela Z-Wave Plus para las operaciones en la pasarela misma), presione el botón de programa 3 veces en el lapso de 1,5 segundos (el intervalo entre cada presión es inferior a medio segundo).

5. Control remoto: después de que el dispositivo se incluye en una pasarela Z-Wave Plus, la pasarela puede proporcionar el control de un dispositivo individual, grupos de dispositivos y escenas, y ofrece flexibilidad para configurar la red de control de iluminación. Consulte los detalles en las instrucciones de la pasarela.

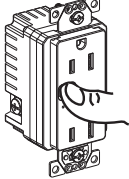
6. Restablezca los valores predeterminados de fábrica (Figura 6): Mantenga presionado el botón de reinicio durante >20 segundos hasta que la luz LED azul parpadee cinco veces en un segundo.

4. Exclusion d'un réseau Z-Wave Plus (Figure 5) : Lorsque la passerelle est en mode retrait (reportez-vous aux instructions de la passerelle Z-Wave Plus pour l'utilisation de la passerelle elle-même), appuyez sur le bouton de programmation 3 fois en 1,5 s (intervalle entre deux pressions inférieur à 0,5 s).

5. Télécommande : Une fois que l'appareil est intégré dans la passerelle Z-Wave Plus, celle-ci peut contrôler un seul appareil, des groupes d'appareils et des scènes, et offre une flexibilité dans la configuration du réseau de commande d'éclairage. Veuillez-vous reporter aux instructions de la passerelle pour obtenir plus de détails.

6. Rétablir les paramètres par défaut (Figure 6) : Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant plus de 20 secondes jusqu'à ce que le voyant DEL bleu clignote cinq fois en une seconde.

Figure / Figura / Figure 6 : Reset to Factory Defaults / Restablezca los valores predeterminados de fábrica / Rétablir les paramètres par défaut



Press and hold > 20 seconds /
Mantenga pulsado > 20 segundos /
Appuyez et maintenez > 20 secondes

NOTE:

- Use this procedure only when the Z-Wave Plus gateway is missing or otherwise inoperable.
- Resetting the device to factory default settings will set the device to not in Z-Wave Plus network state, delete the association setting, and restore the configuration setting to the default.

NOTA:

- Utilice este procedimiento solo si falta o no funciona la pasarela Z-Wave Plus.
- Al restablecer el interruptor a la configuración predeterminada de fábrica, este se establecerá en estado de no red Z-Wave Plus, se eliminará la configuración de asociación, y se restablecerá la configuración predeterminada.

REMARQUE :

- Une telle démarche n'est envisageable que lorsque la passerelle Z-Wave Plus est manquante ou hors d'usage.
- Si vous rétablissez le commutateur aux paramètres par défaut, il ne sera pas en état d'afficher le réseau Z-Wave Plus, alors supprimez le réglage d'association, et restaurez le paramètre de configuration par défaut.

Advanced Setting

The advanced setting requires an advanced gateway. Basic gateway does not support this setting. Users can do the setting through the interface of the advanced gateway.

All configuration parameters can be restored to factory default settings by the gateway or by manual reset.

Configuración avanzada

Para la configuración avanzada se requiere una pasarela avanzada. La pasarela básica no admite esta configuración. Los usuarios pueden realizar la configuración a través de la interfaz de la pasarela avanzada.

Todos los parámetros de configuración se pueden restaurar a los valores predeterminados de fábrica mediante la pasarela o mediante el restablecimiento manual.

Paramètres avancés

Les paramètres avancés nécessitent une passerelle avancée. La passerelle de base ne prend pas en charge ces paramètres. Les utilisateurs peuvent effectuer le réglage via l'interface de la passerelle avancée.

Tous les paramètres de configuration peuvent être restaurés aux paramètres par défaut via la passerelle ou par une réinitialisation manuelle.

Configuration / Configuración / Configuration					
Parameter No. / Núm. de parámetro / Numéro de paramètre	Size / Tamaño / Taille	Description / Descripción / Description	Valid Value / Valor válido / Valeur valide	Default Value / Valor predeterminado / Valeur par défaut	Unit / Unidad / Unité
1	1 byte / 1 byte / 1 octet	Synchronization of load power and LED indicator / Sincronización de la alimentación de carga y el indicador LED / Synchronisation de l'alimentation de la charge et du voyant à DEL	0 = Power ON, LED OFF / Power OFF, LED ON 0 = Alimentación CONECTADA, LED APAGADO / Alimentación DESCONECTADA, LED ENCENDIDO 0 = Sous tension, DEL éteinte / Hors tension, DEL allumée 1 = Power ON, LED ON / Power OFF, LED OFF 1 = Alimentación CONECTADA, LED ENCENDIDO / Alimentación DESCONECTADA, LED APAGADO / 1 = Sous tension, DEL allumée / Hors tension, DEL éteinte	1	—
2	1 byte / 1 byte / 1 octet	Delay OFF Time / Tiempo de retardo de apagado / Délai OFF	0~240	0	Second / Segundos / Seconde
3	1 byte / 1 byte / 1 octet	Power ON Status / Estado de encendido / Statut ON	1 = OFF / 1 = APAGADO / 1 = OFF 2 = ON (full brightness) / 2 = ENCENDIDO (brillo completo) / 2 = ON (luminosité maximale) 3 = Last state / 3 = Último estado / 3 = Dernier état	1	—
4	1 byte / 1 byte / 1 octet	Child Lockout / Bloqueo para niños / Sécurité enfant	0 = Disable / 0 = Deshabilitar / 0 = Désactivé 1 = Enable / 1 = Habilitar / 1 = Activé	0	—

© 2020–2022 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

Released for Manufacturing
Printed on 2023/05/23

3

Association / Asociación / Association		
Grouping ID / Id. de agrupamiento / Code d'identification de groupe	Maximum No. of Nodes / Número máximo de nodos / Nombre maximal de nœuds	Description / Descripción / Description
Lifeline / Lifeline / Lifeline	5	1. Binary Report / 1. Reporte binario / 1. Rapport binaire 2. Meter Report / 2. Reporte del medidor / 2. Rapport compteur 3. Device Reset Locally / 3. Reinicio del dispositivo localmente / 3. Appareil réinitialisé localement
2	5	Basic Set / Conjunto básico / Configuration de base

LED Indication / Indicación LED / Indication à DEL	
Blue LED flashing / Luz LED azul parpadeando / Un voyant à DEL bleu clignote.	- LED blinking slowly for 3 minutes (one blink per 3 seconds): device not in network / El LED parpadea lentamente durante 3 minutos (un parpadeo cada 3 segundos): el dispositivo no está en la red. / DEL clignotant lentement pendant 3 minutes (un clignotement toutes les 3 secondes) : l'appareil n'est pas en réseau. - LED stays on for 1 minute: device in the network / La luz LED permanece encendida durante 1 minuto: el dispositivo está en red. / Le voyant DEL reste allumé pendant 1 minute : appareil en réseau - LED blinking fast (one blink per second): adding/leaving network / El LED parpadea rápidamente (un parpadeo por segundo): agregando a la red/saliendo de la red. / DEL clignotant rapidement (un clignotement par seconde) : mise en/hors réseau. - LED blinking 3 times within one second: signal for releasing the reset button. / La luz LED parpadea 3 veces en un segundo: señal para liberar el botón de reinicio. / Le voyant DEL clignote 3 fois en une seconde : signal de relâchement du bouton de réinitialisation. - LED blinking 4 times within 2 seconds: start to perform reset process. / La luz LED parpadea 4 veces en 2 segundos: comience a realizar el proceso de reinicio. / Le voyant DEL clignote 4 fois en 2 secondes : lancement du processus de réinitialisation. - LED blinking 5 seconds (twice per second): device receiving OTA command or OTA unsuccessful. / La luz LED parpadea durante 5 segundos (dos veces por segundo): el dispositivo está recibiendo la orden de OTA o no se pudo realizar la OTA. / Le voyant DEL clignote pendant 5 secondes (deux fois par seconde) : réception de commande OTA ou échec OTA.
Blue LED on / LED azul encendido / Le voyant à DEL bleu est allumé.	Device is turned on (default setting, can be configured). / El dispositivo está encendido (configuración predeterminada, puede configurarse). / Appareil sous tension (réglage par défaut, peut être configuré)
Blue LED off / LED azul apagado / Le voyant à DEL bleu est éteint.	Device is turned off (default setting, can be configured). / El dispositivo está apagado (configuración predeterminada, puede configurarse). / Appareil hors tension (réglage par défaut, peut être configuré)

Troubleshooting / Resolución de problemas / Dépannage	
Issue / Problema / Problème	Solution / Solución / Solution
SmartStart inclusion taking too long / La inclusión de SmartStart tarda demasiado / L'intégration SmartStart prend trop de temps.	Power cycle the device to escalate inclusion. / Apague y encienda el dispositivo para reforzar la inclusión. / Éteindre et rallumer l'appareil pour intensifier le processus d'intégration.
Inclusion is unsuccessful / No se logró la inclusión / L'intégration a échoué.	Move the device closer to the gateway and repeat the inclusion operation. / Acerque el dispositivo a la pasarela y repita la operación de inclusión. / Rapprocher l'appareil de la passerelle et reprendre l'opération d'intégration.

FCC Compliance Statement

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment uses, generates and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.

– Increase the separation between the equipment and receiver.

– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

RF Exposure: A distance of 20 cm shall be maintained between the antenna and users, and the transmitter module may not be co-located with any other transmitter or antenna.

Non-modification statement

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate this equipment.

FCC Supplier’s Declaration of Conformity

Product Name: Z-WAVE + 15A TR RECEPTACLE

Model numbers: SQR44102WHZ, SQR44102LAZ, SQR44102BKZ

Suppliers Name: Schneider Electric

Suppliers Address (USA): 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA

Suppliers Website: www.se.com/us

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ISED Statement / Déclaration d’ISED

Model numbers: SQR44102WHZ, SQR44102LAZ, SQR44102BKZ

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-003(B). This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.

2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with ISED RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and any part of your body.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003(B) du Canada. Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempt(s) de licence d’Innovation, Science et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.

2. L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment celles à l'origine d'un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISDE RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé. Il doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et toute partie de votre corps.

Warranty Information / Información importante / Renseignements sur la garantie

Schneider Electric warranties its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of two (2) years. There are no obligations or liabilities on the part of Schneider Electric for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue, or profit, or cost of removal, installation, or reinstallation.

Schneider Electric garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos (2) años. No hay obligaciones ni responsabilidades por parte de Schneider Electric por daños consecuentes que surjan o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, los ingresos o las ganancias, o al costo de remoción, instalación o reinstalación.

Schneider Electric garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans. Schneider Electric n’a aucune obligation ni responsabilité à l’égard des dommages indirects découlant de l’utilisation de ce produit ou en rapport avec celle-ci, ni d’autres dommages indirects résultant de la perte de biens, de revenus ou de profits, ou des frais de retrait, d’installation ou de réinstallation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.
Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.	Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.	Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Schneider Electric USA, Inc. 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA 888-778-2733 www.se.com/us	Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Av. Ejercito Nacional No. 904 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F. 55-5804-5000 www.se.com/mx	Schneider Electric Canada, Inc. 5985 McLaughlin Road Mississauga, ON L5R 1B8 Canada 800-565-6699 www.se.com/ca